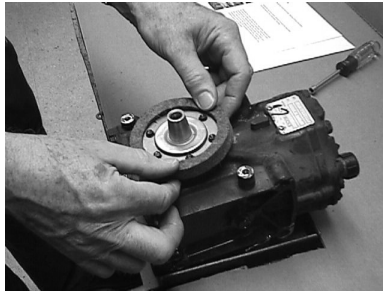


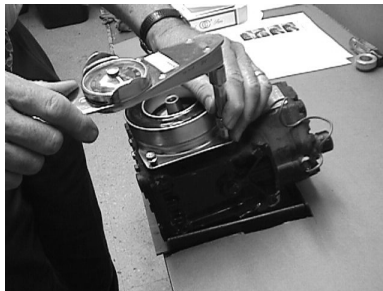
16. Install the metal dust cover, tapping it firmly into place.

Setzen Sie die Metallstaubkappe auf. Die Kappe muß die Verstärkung der Dichtplatte umschließen.



17. Install felt ring dust shield, placing it around the seal plate and tight against the compressor housing.

Installieren Sie den Staubschutz-Filzring so, daß dieser um die Dichtungsplatte herum gegen das Kurbelgehäuse gedrückt wird.



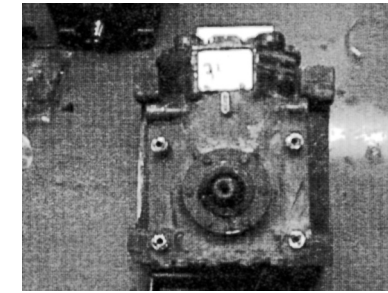
18. Reinstall the clutch, using the four new screws supplied with the seal kit to attach the field coil assembly, tighten these screws to 13-19 ft. lb. (18-26 N-m). Install the clutch armature/pulley assembly and tighten the center bolt to 20-25 ft. lb. (27-34 N-m). Insure that the pulley spins freely. Remove the caps from the suction and discharge ports, and using the tool that tightened the center bolt, rotate the compressor six (6) to ten (10) revolutions to seat the carbon ring uniformly against the seal plate. Replace the suction and discharge port caps.

Montieren Sie die Kupplung. Verwenden Sie die vier neuen, im Dichtungssatz beiliegenden Schrauben, um die Spulenwicklung mit einem Drehmoment von 18-26 Nm (13-19 ft. lb.) am Kompressor zu befestigen. Montieren Sie die Riemenscheibe und ziehen Sie den Wellenbolzen mit einem Drehmoment von 27-34 Nm (20-25 ft. lb.) fest. Gewährleisten Sie, daß sich die Riemenscheibe frei dreht. Entfernen Sie die Kappen auf den Einlaß- und Auslaß- stutzen und drehen Sie die Kurbelwelle 6 bis 10 Umdrehungen durch. Damit wird ein gleichmäßiger Anpreßdruck gewährleistet und die Erstschnierung vorgenommen. **Achtung:** Diese Erstschnierung ist für die einwandfreie Funktion des Kohledichtringes unbedingt erforderlich! Abschließend werden die beiden Stutzen wieder montiert.



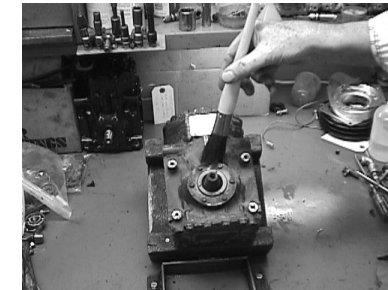
035-25261

Anleitung zum Einbau des Dichtungssatzes Seal Kit Installation Instructions



1. Remove the compressor and place on work bench.

Bauen Sie den Kompressor aus und stellen Sie ihn auf eine Arbeitsunterlage.



2. Brush off debris and dirt.

Beseitigen Sie Staub- und Schmutzpartikel mittels Reinigungsbürste.



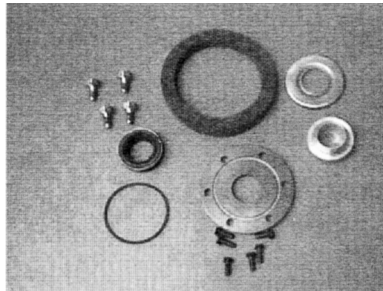
3. Use a clean lint free shop cloth to wipe clean the exposed end of the crank shaft.

Reinigen Sie das hervorstehende Ende der Kurbelwelle mit einem sauberen, fusselfreien Lappen.



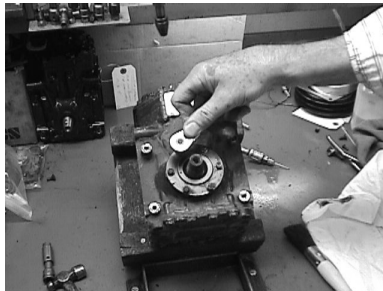
4. Use T/CCI Seal Kit 488-25274.

Verwenden Sie den T/CCI Dichtungssatz 488-25274.



5. Kit components
 Seal Kit components are
 - Metal dust cover
 - Cover plate screws
 - Seal plate
 - Seal "O" ring
 - Seal assembly & shaft pin

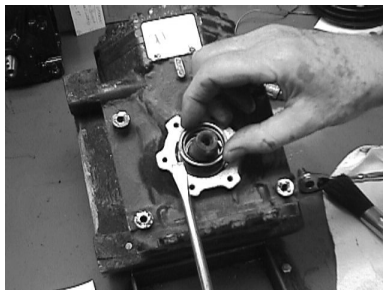
Die einzelnen Komponenten des Satzes sind:
 - Metallstaubkappe
 - Verschlußschrauben
 - Dichtplatte
 - Gummiring
 - Dichtungskäfig inkl. Reibring (Gummimanschette) und Kohledichtring
 - Paßfeder



6. **Caution!** Prior to removing the seal plate screws, be certain that any compressor internal pressure has been relieved.

Remove the screws that hold the seal plate in place and lift plate from the compressor.

Vorsicht! Überprüfen Sie vor dem Entfernen der Dichtplatte, ob der Kompressor entlüftet wurde. Lösen Sie die sechs Schrauben und entfernen Sie die Dichtplatte vom Kompressorgehäuse.



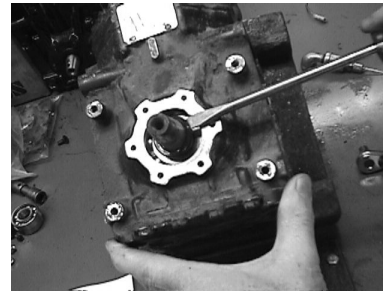
7. Using a flat blade screw driver, or similar tool, pry up and remove the seal retainer assembly. Use care not to scratch or mar the crankshaft or the machined face of the compressor.

Heben Sie den Dichtungskäfig mit einem Flachsraubendreher oder einem ähnlichen Werkzeug heraus. **Achtung!** Die Kurbelwelle und die Gehäusedichtfläche dürfen dabei nicht zerkratzt oder beschädigt werden.



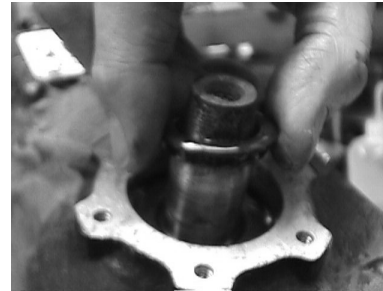
8. In nearly every case, the friction ring (boot) will not come off with the seal retainer assembly.

Meist läßt sich der Reibring nicht gleichzeitig mit dem Dichtungskäfig entfernen.



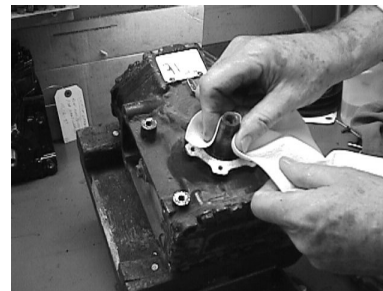
9. With the tool used to remove the seal retainer assembly, carefully pry up and remove the friction ring (boot). Again, use care not to scratch or mar the crankshaft or machined face of the compressor.

Heben Sie den Reibring ebenso vorsichtig heraus. Beachten Sie, daß die Kurbelwelle und die Gehäusedichtfläche nicht zerkratzt oder beschädigt werden!



10. Use a clean, lint free shop cloth to wipe the crankshaft clean. Note: At this time, the front main bearing is exposed, therefore care must be taken to prevent dirt or any type of contamination from falling into it.

Reinigen Sie die Kurbelwelle mit einem sauberen, fusselfreien Lappen. **Achtung!** Zu diesem Zeitpunkt ist das vordere Hauptlager frei zugänglich. Es dürfen weder Staub noch andere Verunreinigungen hineinfallen.



11. Apply clean refrigerant oil to the seal plate "O" ring and place the ring into the seal plate "O" ring groove. Invert the plate and observe that the "O" ring remains in place.

Benetzen Sie den Gummiring mit sauberem Kompressoröl und setzen Sie ihn in die Phase auf der Dichtplatte ein. Überzeugen Sie sich, daß sich der Ring nicht während der Installation verschiebt!



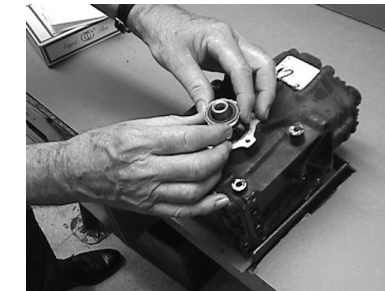
12. Place a few drops of clean refrigerant oil on the face of the seal plate between the "O" ring and the inside diameter and with a clean finger spread the oil into a thin film. It is important that the surface not be over oiled and that there is no oil between the "O" ring groove and the outside diameter of the seal plate.

Benetzen Sie die Dichtplatte zwischen dem Gummiring und dem Innendurchmesser mit einigen Tropfen sauberem Kompressoröl und verteilen Sie das Öl mit dem sauberen Finger, so daß ein dünner Ölfilm entsteht. Es darf nicht zu viel Öl aufgetragen werden. Zwischen dem Gummiring und dem Außendurchmesser ist kein Öl notwendig.



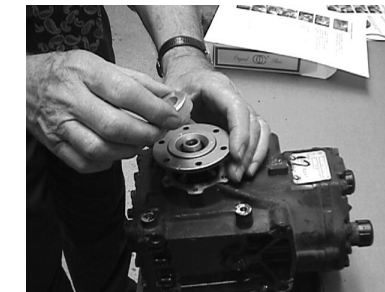
13. Apply clean refrigerant oil around the entire exposed end of the crankshaft. With a clean finger, uniformly spread the oil completely over the surface. Again, take care that no dirt or contamination falls onto the main bearing.

Benetzen Sie das freiliegende Ende der Kurbelwelle mit sauberem Kompressoröl und verteilen Sie das Öl mit dem sauberen Finger gleichmäßig auf der Oberfläche. Beachten Sie weiterhin, daß weder Staub noch andere Verunreinigungen auf das Hauptlager fallen dürfen.



14. Prior to installation, check the seal assembly to make sure that the carbon seal ring is right side up (narrow polished band up), and confirm that the carbon rings' notches are aligned with the drive tabs in the metal seal retainer. Lightly place the seal assembly (carbon ring side up) onto the oiled crankshaft.

Vor der Montage des Dichtungskäfig ist zu prüfen,
 ob der Kohledichtring
 a) mit der profilierten Seite nach oben zeigt und
 b) dessen Nut mit der Führungsnase am Dichtungskäfig übereinstimmend aufliegt. Schieben Sie den Dichtungskäfig mit oberliegendem Kohledichtring vorsichtig auf die geölte Kurbelwelle.



15. Insert the alignment tool into the seal plate and lightly place the plate's polished face into contact with the seal assembly. With a uniform downward motion, use the alignment tool to push the seal plate into contact with the crankcase face. Continue to hold pressure between seal plate and the crankcase face while aligning and installing the six (6) hold down screws. Use a nut driver or similar tool for initial tightening. **Failure to hold the seal plate against the crankcase face until all screws are firm against the seal plate may result in a chipped or broken carbon ring.** Remove the centering tool and use a star pattern sequence to tighten the six (6) screws to a finish torque of 5-8 ft. lb. (7-11 N-m).

Stecken Sie die Zentrierhülse auf die Dichtplatte und setzen Sie die Platte mit der polierten Fläche auf den Dichtungskäfig. Drücken Sie die Dichtplatte mit einer gleichmäßigen Abwärtsbewegung auf die Dichtfläche des Kurbelgehäuses und ziehen Sie die sechs Verschlußschrauben handfest an. **Achtung! Die Dichtungsplatte muß dabei weiterhin angepreßt werden. Sie darf nicht angehoben und drucklos korrigiert werden. Ein Nichtbeachten kann die Beschädigung oder den Bruch des Kohledichtringes zur Folge haben!** Entfernen Sie das Zentrierteil und ziehen Sie die Schrauben über Kreuz mit einem Drehmoment von 7-11 Nm (5-8 ft. lb.) fest.

